

# Einrichtungsanleitung

## Telemark SIP-Trunk

AVM FRITZ!Box 7590AX



**telemark**  
Das verbindende Element

## Inhaltsverzeichnis

EINRICHTUNG EINES TELEMARK SIP-TRUNK IN EINER FRITZ!BOX .....	3
<i>Einleitung</i> .....	3
<i>Zugang zur FRITZ!Box herstellen</i> .....	3
<i>Telemark SIP-Trunk einrichten</i> .....	4
<i>Zugangsdaten eingeben</i> .....	5
<i>Registrierung erfolgreich</i> .....	7
<i>Weitere Einstellungen</i> .....	7



AVM FRITZ!Box 7590AX  
Version: Fritz!OS 7.31  
Stand: 08/23

## Einrichtung eines Telemark SIP-Trunk in einer FRITZ!Box

### Einleitung

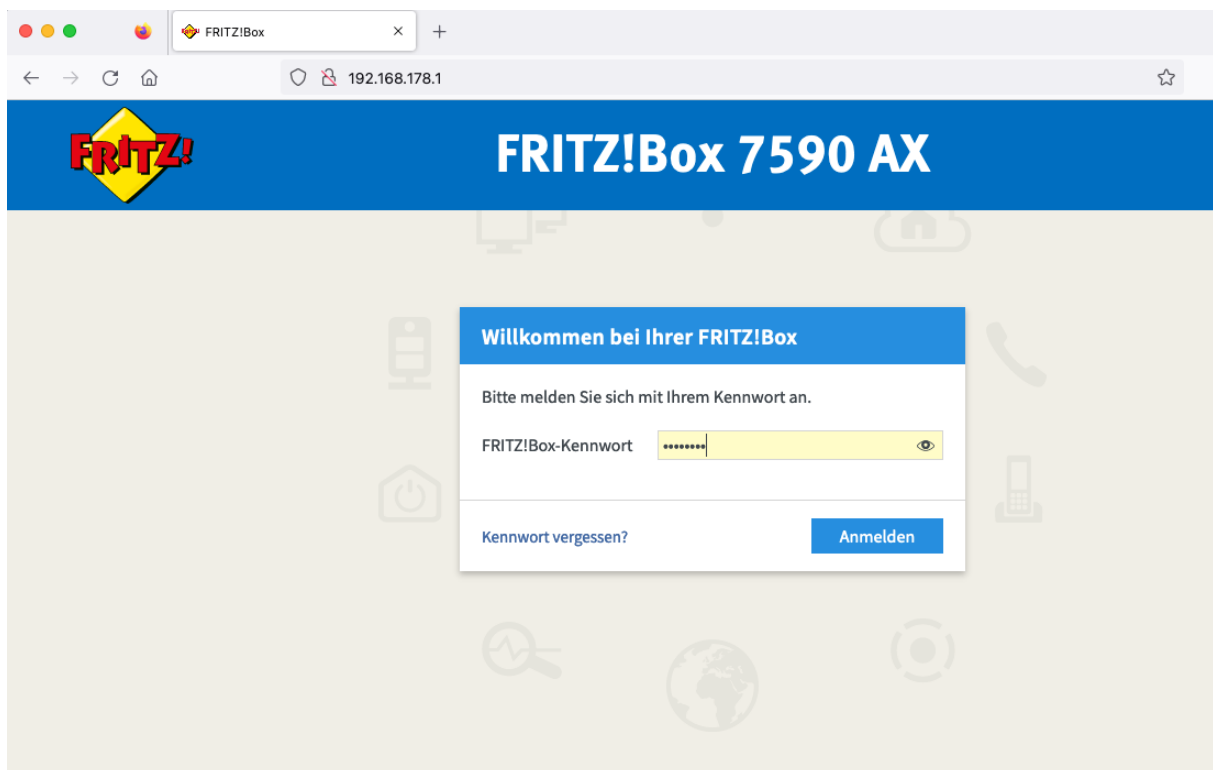
Die Einrichtung eines Telemark SIP-Trunk in einer FRITZ!Box wird am Beispiel einer 7590AX beschrieben. Bei anderen Modellen kann es zu Abweichungen in den Menüführung kommen.

**Voraussetzung:** der Zugang zum Internet ist eingerichtet und funktioniert.

### Zugang zur FRITZ!Box herstellen

Die Benutzeroberfläche kann im Browserfenster entweder über <http://fritz.box> oder über die IP-Adresse der FRITZ!Box (in den Werkseinstellungen <http://192.168.178.1>) aufrufen werden.

Bitte melden Sie sich mit dem eingerichteten Passwort an.



## Telemark SIP-Trunk einrichten

Unter „Telefonie“ „Eigene Rufnummer“ „Rufnummern“ wählen Sie bitte „Neue Rufnummer“ aus.

The screenshot shows the FRITZ!Box 7590 AX web interface. The browser address bar shows the URL 192.168.178.1/#. The page title is FRITZ!Box 7590 AX. The navigation menu on the left includes: Übersicht, Internet, **Telefonie** (circled in red), Anrufe, Anrufbeantworter, Telefonbuch, Weckruf, Fax, Rufbehandlung, Telefoniegeräte, **Eigene Rufnummern** (circled in red), and DECT. The main content area is titled 'Telefonie > Eigene Rufnummern' and has three tabs: **Rufnummern** (circled in red), Anschlusseinstellungen, and Sprachübertragung. Below the tabs, there is a message: 'Auf dieser Seite können Sie Ihre eigenen Rufnummern einrichten und bearbeiten.' A table with the following columns is shown: Status, Rufnummer, Anschluss, Anbieter, and Vorauswahl. The table content is: 'Es sind keine Rufnummern eingerichtet'. Below the table, there is a note: '\* modifizierter "Anderer Anbieter"'. At the bottom right of the table area, there are two buttons: 'Liste drucken' and **Neue Rufnummer** (circled in red).

## Zugangsdaten eingeben

Die folgenden Felder müssen Sie mit Daten füllen:

**FRITZ!** FRITZ!Box 7590 AX FRITZ!NAS MyFRITZ!

Rufnummer bearbeiten

Tragen Sie hier die Anmeldedaten für die Internettelefonie ein, die Sie von Ihrem Internettelefonie-Anbieter bekommen haben.

**Anmeldedaten**

Internetrufnummer verwenden

Telefonie-Anbieter: SIP-Trunking mit unterschiedlichen Rufnu ▾

Bitte fügen Sie alle Rufnummern des SIP-Trunking-Anbieters hinzu, die Sie Telefoniegeräten an der FRITZ!Box zuweisen möchten.

Rufnummer für die Anmeldung*	Interne Rufnummer in der FRITZ!Box**	Anzeigename	
+4923518799550	8799550		✕
+4923518799551	8799551		✕
+4923518799552	8799552		✕
+4923518799553	8799553		✕
+4923518799554	8799554		✕
+4923518799555	8799555		✕

Weitere Rufnummer

**\*Rufnummer für die Anmeldung**  
Geben Sie in dieser Spalte bitte die Rufnummer für die Anmeldung ein. Diese Rufnummer haben Sie von Ihrem Anbieter bekommen. Sie kann je nach Anbieter unterschiedlich benannt sein. Bitte geben Sie die Rufnummer genau so ein, wie vom Anbieter vorgegeben, einschließlich eventuell enthaltener Sonderzeichen.

**\*\*Interne Rufnummer in der FRITZ!Box**  
Geben Sie nun bitte Ihre Rufnummer ohne Ortsvorwahl und ohne Sonderzeichen ein.

**Weitere Rufnummer**  
Über "Weitere Rufnummer" können Sie hier weitere Rufnummern anlegen, wenn diese dieselben Zugangsdaten (Benutzername und Kennwort) wie die erste Rufnummer haben. Rufnummern mit abweichenden Zugangsdaten können Sie später unter "Eigene Rufnummern" über die Schaltfläche "Neue Rufnummer" einrichten.

**Zugangsdaten**

Benutzername	Anschlussnummer
Authentifizierungsname	
Kennwort	Kennwort
Registrar	siptrunk.telemark.de
Proxy-Server	
STUN-Server	

**Rufnummernformat** ▲

**Rufnummernformat**

Diese Vorwahlziffern werden der gewählten Rufnummer vorangestellt:

Landesvorwahl  Keine  Ohne Präfix (49)  Mit Präfix (0049)

Ortsvorwahl  Keine  Ohne Präfix (2351)  Mit Präfix (02351)

Ausgehende Notrufe ohne Vorwahlen übermitteln.

Sonderrufnummern ohne Vorwahlen übermitteln.

Telefonie-Anbieter mit amerikanischem Rufnummernplan  
(internationale Vorwahl 011 statt 00)

Eigene Rufnummer im internationalen Rufnummernformat übermitteln

Anbieter unterstützt das Setzen beliebiger eigener Rufnummern (CLIP no screening)

Suffix für Rufnummern

---

**Weitere Einstellungen** ▲

**Weitere Einstellungen zur Rufnummer**

DTMF-Übertragung

Rufnummernunterdrückung (CLIR)

Rufnummerübermittlung

Anbieter unterstützt Rückruf bei Besetzt (CCBS) nach RFC 4235

Paketgröße in Millisekunden in Senderichtung

---

**Weitere Einstellungen zur Verbindung**

Rufnummer für die Anmeldung verwenden

Anmeldung immer über eine Internetverbindung

Falls Ihr Internetanbieter die separate Internettelefonie-Verbindung für eigene Rufnummern reserviert, aktivieren Sie diese Option, wenn es sich um eine Rufnummer eines anderen Anbieters handelt.

Internettelefonie-Anbieter kontaktieren über

Transportprotokoll

Der Anbieter unterstützt verschlüsselte Telefonie über SRTP nach RFC 3711 und RFC 4568

Media Protocol

Der Anbieter unterstützt kein REGISTER-fetch

Bitte „Weiter“ klicken.

**FRITZ!** **FRITZ!Box 7590 AX** FRITZINAS MyFRITZ!

**Rufnummern speichern**

Folgende Anmeldeinformationen haben Sie für die neue Internetrufnummer eingegeben:

Anbieter	SIP-Trunking mit unterschiedlichen Rufnummern
Rufnummer für die Anmeldung	8799550, 8799551, 8799552, 8799553, 8799554, 8799555
Benutzername	422113
Registrar	siptrunk.telemark.de

Im nächsten Schritt werden die Anmeldeinformationen in die FRITZ!Box gespeichert. Anschließend wird geprüft, ob die Einrichtung erfolgreich abgeschlossen wurde und über die eingerichtete Rufnummer nun telefoniert werden kann.

Einrichtung der Rufnummer nach dem "Übernehmen" prüfen

Bitte noch einmal „Weiter“ klicken, bis die Registrierung erfolgreich ist.

## Registrierung erfolgreich

The screenshot shows the 'Rufnummern prüfen' (Check phone numbers) page in the FRITZ!Box 7590 AX interface. It displays the registration details for a SIP-Trunking service. The registration was successful, as indicated by the green progress bar and the message 'Die Prüfung der Telefonie war erfolgreich.' (Phone check was successful).

Anbieter	SIP-Trunking mit unterschiedlichen Rufnummern
Rufnummer für die Anmeldung	8799550, 8799551, 8799552, 8799553, 8799554, 8799555
Benutzername	422113
Registrierung	siptrunk.telemark.de

Buttons: Zurück, Weiter, Abbrechen

Nach erfolgreicher Registrierung erscheint das folgende Fenster:

The screenshot shows the 'Eigene Rufnummern' (Own phone numbers) page. A red oval highlights the table of registered numbers. The table has columns for Status, Rufnummer, Anschluss, Anbieter, and Vorwahl. Each row includes edit and delete icons.

Status	Rufnummer	Anschluss	Anbieter	Vorwahl
●	8799550	Internet	siptrunk.telemark.deSIP-Trunk	*121#
●	8799551	Internet	siptrunk.telemark.deSIP-Trunk	*122#
●	8799552	Internet	siptrunk.telemark.deSIP-Trunk	*123#
●	8799553	Internet	siptrunk.telemark.deSIP-Trunk	*124#
●	8799554	Internet	siptrunk.telemark.deSIP-Trunk	*125#
●	8799555	Internet	siptrunk.telemark.deSIP-Trunk	*126#

Buttons: Liste drucken, Neue Rufnummer

## Weitere Einstellungen

Bei den eingespeicherten Rufnummern können jetzt weitere Einstellungen vorgenommen werden. Zu diesen Einstellungen gelangt man über das Stiftsymbol in der jeweiligen Zeile der Rufnummer.

The screenshot shows the 'Telefoniegeräte' (Phone devices) page. It displays a table of devices with columns for Name, Anschluss, Rufnummer ausgehend, ankommend, and intern. The 'Mobilteil 1' and 'Mobilteil 2' rows have edit icons circled in red.

Name	Anschluss	Rufnummer ausgehend	ankommend	intern
Anrufbeantworter	integriert	-	alle	**600
Mobilteil 1	DECT	8799551	8799551	**610
Mobilteil 2	DECT	8799550	8799550	**611
Telefon	FON 1	-	alle	**1
Telefon	FON 2	-	-	**2

Buttons: Liste drucken, Neues Gerät einrichten

Den einzelnen Rufnummern können nun Endgeräte zugeordnet werden:

FRITZ!Box 7590 AX

Schnurlostelefon Profil von Mobilteil 1

Hier können Sie die Rufnummern für dieses Schnurlostelefon (DECT) vergeben.

Name: Mobilteil 1

Telefonbuch: Telefonbuch

Ausgehende Anrufe: 8799551

Ankommende Anrufe

auf alle Rufnummern reagieren

nur auf folgende Rufnummern reagieren

8799550

8799551 (Rufnummer für ausgehende Gespräche)

8799552

8799553

8799554

8799555

OK Abbrechen

Alternativ:

FRITZ!Box 7590 AX

Schnurlostelefon Profil von Mobilteil 2

Hier können Sie die Rufnummern für dieses Schnurlostelefon (DECT) vergeben.

Name: Mobilteil 2

Telefonbuch: Telefonbuch

Ausgehende Anrufe: 8799550

Ankommende Anrufe

auf alle Rufnummern reagieren

nur auf folgende Rufnummern reagieren

8799550 (Rufnummer für ausgehende Gespräche)

8799551

8799552

8799553

8799554

8799555

OK Abbrechen

Am Ende bestätigen Sie mit „Ok“ die Einstellungen.

Bitte beachten Sie, dass bei mehreren Rufnummern der Vorgang für jede Rufnummer wiederholt werden muss.

Damit ist die Einrichtung des SIP-Trunks abgeschlossen.

Bei Rückfragen steht Ihnen unsere Support-Hotline unter der Telefon-Nummer **0800 8000 120** oder per Email unter **service@telemark.de** zur Verfügung.



**Impressum**

Telemark Telekommunikations-  
gesellschaft Mark mbH  
Lennestr. 2  
58507 Lüdenschaf

Geschäftsführer  
Dipl.-Betriebswirt Andreas Griehl

Tel. 02351 8839 200  
Internet [www.telemark.de](http://www.telemark.de)  
E-Mail: [info@telemark.de](mailto:info@telemark.de)

Amtsgericht Iserlohn  
HRB-Nr. 4700  
Ust.-Id.-Nr. DE 195190172

Aufsichtsbehörde  
Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas,  
Telekommunikation, Post und Eisenbahn  
Sitz Bonn  
Tulpenfeld 4  
53113 Bonn  
Tel. 0228 140  
Fax 0228 14 88 72